



P.O. Box 17580
Denver, CO 80217-0470

NONPROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
DENVER, CO
PERMIT NO. 2111

REGIONS
R

4th Quarter 2025



YOUR STORY CAN HELP US PROTECT MEDICAID

Has Medicaid made a difference in your life?



Would you be willing to share your story? If so, please let us know at coloradoaccess.wufoo.com/forms/share-your-story-to-help-protect-medicaid. We'll contact you to hear your story.

SU HISTORIA PUEDE AYUDARNOS A PROTEGER MEDICAID

¿Medicaid marcó una diferencia en su vida?

¿Estaría dispuesto a compartir su historia? Si la respuesta es "sí", infórmenos en coloradoaccess.wufoo.com/forms/share-your-story-to-help-protect-medicaid. Nos comunicaremos con usted para conocer su historia.

Don't risk a gap in your health coverage!

You may need to go through the renewal process each year to see if you still qualify for Health First Colorado (Colorado's Medicaid program). Update your contact information on co.gov/peak if it changes. Check your mail, email, and PEAK mailbox. If you get a renewal packet in the mail, fill out the whole packet, sign it and return it right away. This can help you keep your health care coverage.

Learn more at coaccess.com/renewals.

¡No se arriesgue a interrupciones en su cobertura de salud!

Es posible que tenga que pasar por el proceso de renovación cada año para comprobar si aún cumple con los requisitos de Health First Colorado (el programa Medicaid de Colorado). Actualice su información de contacto en co.gov/peak si esta presenta cambios. Revise su correo postal, correo electrónico y buzón de PEAK. Si recibe un paquete de renovación por correo postal, complételo en su totalidad, fírmelo y devuélvalo de inmediato. Esto puede ayudarlo a mantener su cobertura de salud.

Obtenga más información en coaccess.com/renovaciones





RENEW YOUR HEALTH COVERAGE

Did you know you need to renew your health care coverage? The state will notify you when it's time to renew your benefits.

Make sure your contact information is up to date so you can get important notifications about renewals and deadlines. If your address, phone number, or email changes, update it online at **co.gov/peak** or by calling your county human services department.

FINDING YOUR RENEWAL DATE

- You can find your renewal date:
- In the Health First Colorado app
 - Online at **co.gov/peak**
 - With a chatbot in the Health First Colorado app or on **co.gov/peak**

HOW TO RENEW

Depending on what information the state has, you may get automatically renewed.

If you are automatically renewed, you will be notified by mail and through PEAK. Respond to any letters asking you to confirm your income or other information.

If you are not automatically renewed:

- You will get a renewal packet in your PEAK account online and by mail about two months before your renewal due date. You must fill out, sign, and return your packet before the due date, even if everything is correct and you have no changes.
- Return your packet:
 - Online at **co.gov/peak**, or in the Health First Colorado app. This is the fastest way to renew.

- Print and fill out the entire packet. Mail or drop off the signed packet to your county human services department. Find your local department at **cdhs.colorado.gov/contact-your-county**.

Learn more about renewals at **coaccess.com/renewals** and **healthfirstcolorado.com/renewals/renewals-faqs**.

STAY
CONNECTED
STAY
COVERED



coaccess.com/renewals



KEEP YOUR MOUTH AND TEETH HEALTHY

A healthy mouth helps keep your whole body healthy. Brush your teeth twice a day with a soft brush and a fluoride toothpaste for two minutes, and clean your tongue. Baby teeth need to be cleaned, too. Cavities on baby teeth can lead to gum disease and other problems.

Clean between your teeth by flossing with floss picks, other flosser tools, or a water flosser. Replace your toothbrush or brush heads every three to four months, or sooner if the bristles are worn out. Keep your mouth and teeth healthy by avoiding tobacco, eating a healthy diet, and preventing your mouth from getting dry.

See your dentist at least once a year for an exam and cleaning. Your dentist may recommend that you come more often if you have oral health problems.

Your dental benefits are through DentaQuest and include cleanings, fillings, root canals, and more. Learn more about your dental benefits online at **dentaquest.com** or call them at **855-255-1729** (TTY: 711).

DIABETES

Diabetes is a condition that affects how your body uses glucose (sugar) for energy. Insulin, a hormone made by the pancreas, helps sugar from food get into your cells to be used for energy. If your body doesn't have enough insulin, or your insulin stops working well, sugar will stay in your blood instead. This will raise your blood sugar level.

If your blood sugar level stays too high, you may develop diabetes. Having diabetes can raise your risk of heart disease, stroke, kidney disease, and other health problems. You can get help managing your diabetes from your doctor or care coordinator. If you don't have a doctor or care coordinator and need help finding one, call us at **800-511-5010**. You can also find a doctor online at coaccess.com/findaprovider.

MANAGE YOUR DIABETES

If you have diabetes, there are many ways to manage it:

- Check your blood sugar regularly. Work with your doctor to set a blood sugar goal and learn how to check and manage it.
- Make a healthy eating plan and keep a healthy weight. Ask to your doctor for ideas.
- Take care of your mouth and teeth. Serious gum disease can make it hard to control your blood sugar. Go to your dentist at least twice a year, or as often as the dentist recommends.
- Quit smoking or vaping. If you need help to quit, call the Colorado QuitLine at **800-QUIT-NOW (800-784-8669)**.

Learn more about diabetes and how to manage it at coaccess.com/diabetes.



OUR PERSPECTIVES BLOG

The Perspectives blog is a collection of different views of our Colorado Access staff. You'll learn more about a wide variety of topics and personal journeys, such as:

- Why is it important to have health insurance coverage?
- coaccess.com/blog/healthcarecosts
- How can I keep my mouth and teeth healthy?
- coaccess.com/blog/keep-your-mouth-and-teeth-healthy
- What is it like to have major depressive disorder?
- coaccess.com/blog/national-depression/education-and-awareness-month

Find out the answers to these questions and more on our Perspectives blog. Go to coaccess.com/blog to read our latest post!



RESOURCES

Connect With Us

Do you follow us on social media? We share things like health tips, food resources, and details about your benefits. Find us on Facebook, Instagram, and YouTube.

Do You Need Help with Health First Colorado?

When you have a question about your benefits, do you know where to get answers? Find your member handbook at coaccess.com/members/care or contact our customer service team. Call Monday through Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. at **800-511-5010**. Or email the team at customer.service@coaccess.com.

Care Coordination

We have care coordination services. Our care navigators are trained experts who understand many health issues. They can help you:

- Understand your benefits.
- Get the behavioral or physical health care services you need.
- Coordinate communication between your different doctors.
- Get home after a hospital stay. This means things like understanding discharge instructions, getting referrals, making a care plan, scheduling follow-up appointments, and more.

Call us today and find out more ways our care navigators can help you! Call us at **866-833-5717**. We are here for you Monday through Friday from

8:00 a.m. to 5:00 p.m. You can also email us at resource&referral@coaccess.com.

Advance Directives

Colorado law says you have the right to choose medical treatment. You can speak for yourself if you are able. Or you may choose someone to make the decision for you. Learn more at coaccess.com/members/services.

Grievances and Appeals

We want to make sure you get the best care possible. But when things aren't right, or you do not agree with a decision we made, you have a right to say so. Learn more at coaccess.com/members/services/grievances. You can also call us at **800-511-5010** or email us at grievances@coaccess.com.

Join Our Member Groups!

We want to hear from you if you:

- Can participate in regularly scheduled meetings.
- Are, or your family member is, a member of Health First Colorado or CHP+.
- Can share your thoughts on how we can improve things like health, access to care, and cost.
- Want to get to know other members and health care professionals.

Want to learn more about our member groups? Visit coaccess.com/getinvolved. If you have any questions, contact us at getinvolved@coaccess.com. Your feedback helps improve our services!



RENUEVE SU COBERTURA DE SALUD

Rights and Responsibilities

As a member, you have certain rights and responsibilities. Make sure you know what they are! You have many rights, like:

- Choose any doctor in our network.
- Get information from your doctor about treatment choices for your health needs.
- Ask that we add a specific doctor to our network.
- To read about all of your rights, please go to coaccess.com/members/services/rights.

Nurse Advice Line

- Call **800-283-3221**
- Nurses are available 24 hours a day, seven days a week to give free medical information and advice.

Emergency Contact Information

If you're having an emergency, call **911**. Or go to the nearest emergency room. Emergencies are things like:

- Broken bones.
- Seizures or fainting.
- Heavy bleeding that can't be stopped.
- Poisoning.
- Severe stomach pain.
- Heart attack symptoms.
- Having thoughts about hurting yourself or others or thinking about dying by suicide.

988 Colorado Mental Health Line

If you are (or someone you know is) having a mental health crisis or thoughts of hurting yourself or others, call **988**. They can also help with:

- Emotional distress
- Substance use concerns
- Suicidal crises

They can help you, or someone you know, with all of these things.

Their trained specialists can give free and confidential support 24 hours a day, seven days a week.

To get help, you can:

- Call **988**.
- Text **988**. Texting is available in both English and Spanish.
- Live chat at 988lifeline.org/chat. Live chat is available in both English and Spanish.

Learn more at 988lifeline.org and 988colorado.com.

Interpretative Services

Oral interpretation, including American Sign Language, and auxiliary aids, are available at no cost to members. Contact **800-511-5010**.

¿Sabía que debe renovar su cobertura de atención médica? El estado le notificará cuando sea el momento de renovar sus beneficios.

Asegúrese de que su información de contacto esté actualizada para poder recibir notificaciones importantes sobre renovaciones y plazos. Si cambia de dirección, número de teléfono o correo electrónico, actualícelos en línea en co.gov/peak o llamando al Departamento de Servicios Humanos de su condado.

AVERIGUAR SU FECHA DE RENOVACIÓN

Puede consultar la fecha de renovación:

- En la aplicación de Health First Colorado
- En línea en co.gov/peak
- Con un chatbot en la aplicación de Health First Colorado o en co.gov/peak

CÓMO RENOVAR

Dependiendo de la información que tenga el estado, se le puede hacer una renovación automática.

Si se renuevan automáticamente sus beneficios, se le notificará por correo y a través de PEAK. Responda cualquier carta en la que se le pida que confirme sus ingresos u otra información.

Si no se renueva automáticamente:

- Recibirá un paquete de renovación en su cuenta de PEAK en línea y por correo unos dos meses antes de la fecha de vencimiento de su renovación. Usted debe completar, firmar y devolver su paquete antes de la fecha

de vencimiento, incluso si toda la información es correcta y no tiene cambios.

- Devuelva su paquete:
 - En línea en co.gov/peak o en la aplicación de Health First Colorado. Esta es la forma más rápida de renovar.
 - Imprima y complete todo el paquete. Envíe por correo o lleve el paquete firmado al Departamento de Servicios Humanos de su condado. Encuentre su departamento local en cdhs.colorado.gov/contact-your-county.

Obtenga más información sobre las renovaciones en coaccess.com/renewals y healthfirstcolorado.com/renewals/renewals-faqs.

STAY
CONNECTED
STAY
COVERED



coaccess.com/renewals



MANTENGA SU BOCA Y SUS DIENTES SANOS

Una boca sana ayuda a mantener saludable todo el cuerpo. Cepílese los dientes dos veces al día con un cepillo suave y una pasta dental con fluoruro durante dos minutos, y límpiase la lengua. También es necesario lavarse los dientes de leche. Las caries en los dientes de leche pueden derivar en enfermedad de las encías y otros problemas.

Limpie el espacio entre los dientes con palillos de hilo dental, otros implementos con hilo dental o con un irrigador bucal. Sustituya el cepillo dental o los cabezales de cepillado cada tres o cuatro meses, o antes si las cerdas están desgastadas. Mantenga la boca y los dientes sanos evitando el tabaco, teniendo una alimentación saludable y evitando que la boca se seque.

Visite a su dentista por lo menos una vez al año para un examen y limpieza. Su dentista puede recomendarle que asista más a menudo si tiene problemas de salud bucal.

Sus beneficios dentales se proporcionan a través de DentaQuest e incluyen limpiezas, empastes, tratamientos de conducto y más. Obtenga más información sobre sus beneficios dentales en línea en dentaquest.com o llame al 855-255-1729 (TTY: 711).

DIABETES

La diabetes es una enfermedad que afecta la forma en que el cuerpo utiliza la glucosa (azúcar) como energía. La insulina, que es una hormona que produce el páncreas, ayuda a que el azúcar de los alimentos ingrese en las células para utilizarlo como energía. Si el cuerpo no tiene suficiente insulina o si esta deja de funcionar bien, el azúcar permanecerá en la sangre. Esto aumentará el nivel de azúcar en la sangre.

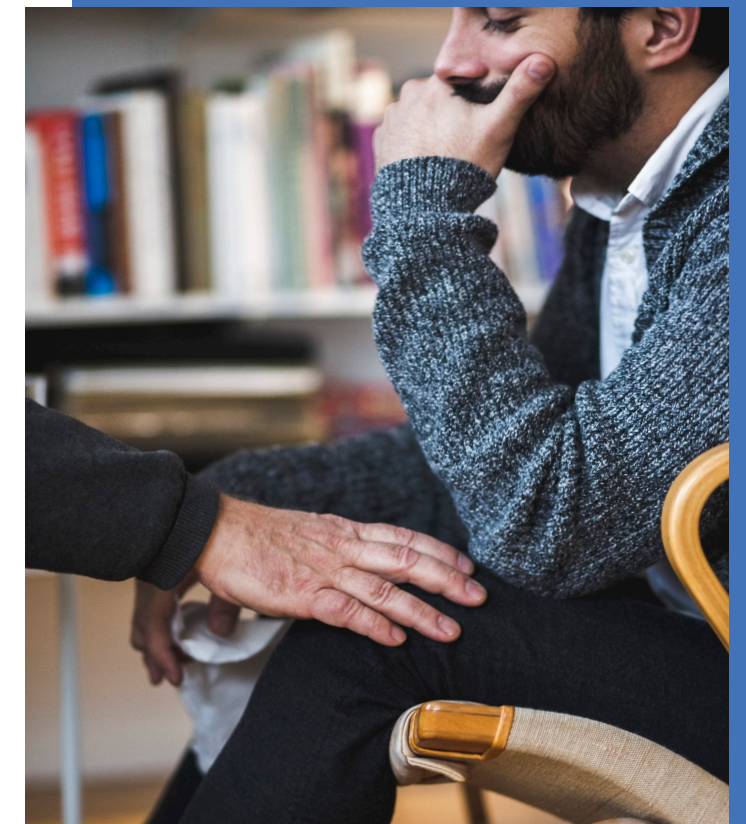
Si su nivel de azúcar en la sangre permanece demasiado alto, puede desarrollar diabetes. Tener diabetes puede aumentar el riesgo de presentar enfermedades cardíacas, accidentes cerebrovasculares, enfermedades renales y otros problemas de salud. Un médico o un coordinador de cuidados pueden ayudarlo a controlar su diabetes. Si no cuenta con un médico o coordinador de cuidados y necesita ayuda para encontrar uno, llámenos al 800-511-5010. También puede encontrar un médico en línea en coaccess.com/findaprovider.

CONTROLE SU DIABETES

Si tiene diabetes, hay muchas maneras de controlarla:

- Controle su nivel de azúcar en la sangre regularmente. Colabore con su médico para establecer un objetivo de azúcar en la sangre y aprenda a controlarla y tratarla.
- Haga un plan de alimentación saludable y mantenga un peso saludable. Pídale ideas a su médico.
- Cuide su boca y sus dientes. Una enfermedad grave de las encías puede dificultar el control del azúcar en la sangre. Vaya a consultas con el dentista por lo menos dos veces al año, o con la frecuencia que el dentista le recomiende.
- Deje de fumar o vapear. Si necesita ayuda para dejar de fumar, llame a la Línea para dejar de fumar de Colorado al 800-QUIT-NOW (800-784-8669).

Obtenga más información sobre la diabetes y cómo controlarla en coaccess.com/diabetes.



NUESTRO BLOG PERSPECTIVES

El blog Perspectives es una recopilación de diferentes puntos de vista de nuestro personal de Colorado Access. Obtendrá más información sobre una amplia variedad de temas y experiencias personales, como los siguientes:

- ¿Por qué es importante tener cobertura de seguro médico?
 - coaccess.com/blog/healthcarecosts
- ¿Cómo puedo mantener mi boca y mis dientes sanos?
 - coaccess.com/blog/keep-your-mouth-and-teeth-healthy
- ¿Experiencia con un trastorno depresivo mayor?
 - coaccess.com/blog/national-depression/education-and-awareness-month

Find out the answers to these questions and more on our Perspectives blog. Go to coaccess.com/blog to read our latest post!

RECURSOS

Conéctese con nosotros

¿Nos sigue en las redes sociales? Compartimos información como consejos de salud, recursos alimentarios y detalles sobre sus beneficios. Puede encontrarnos en Facebook, Instagram, y YouTube.

¿Necesita ayuda con Health First Colorado?

Cuando tiene una pregunta sobre sus beneficios, ¿sabe dónde obtener respuestas? Puede encontrar su manual del miembro en coaccess.com/members/care o comunicarse con nuestro equipo de servicio al cliente. Llame de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. al **800-511-5010**. O bien envíe un correo electrónico al equipo a customer.service@coaccess.com.

Coordinación de cuidados

Contamos con servicios de coordinación de cuidados. Nuestros navegadores de cuidados son expertos capacitados que comprenden muchos problemas de salud. Pueden ayudarlo con lo siguiente:

- Comprender sus beneficios.
- Obtener los servicios de atención de salud física o conductual que necesita.
- Coordinar la comunicación entre sus diferentes médicos.
- Regresar a casa después de una estadía en el hospital. Esto se refiere a cosas como comprender las instrucciones del alta hospitalaria, obtener derivaciones, crear un plan de atención, programar citas de seguimiento y más.

¡Llámenos hoy mismo y descubra más formas en las que nuestros navegadores de cuidados pueden

ayudarlo! Llámenos al **866-833-5717**. Estamos a su disposición de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. También puede enviarnos un correo electrónico a resource&referral@coaccess.com.

Directivas anticipadas de atención médica

La ley de Colorado establece que tiene derecho a elegir el tratamiento médico. Puede hablar por sí mismo si está en condiciones de hacerlo. O bien puede elegir a alguien para que tome la decisión por usted. Obtenga más información en coaccess.com/members/services.

Quejas y apelaciones

Queremos asegurarnos de que reciba la mejor atención posible. Sin embargo, cuando las cosas no van bien o no está de acuerdo con una decisión que hemos tomado, tiene derecho a expresarlo. Obtenga más información en coaccess.com/members/services/grievances. También puede llamarnos al **800-511-5010** o enviarnos un correo electrónico a grievances@coaccess.com.

¡Únase a nuestros grupos de miembros!

Deseamos que se comuniquen con nosotros si usted:

- Puede participar en reuniones programadas regularmente.
- Usted o alguien de su familia es miembro de Health First Colorado o CHP+.
- Puede compartir sus ideas sobre cómo podemos mejorar aspectos como la salud, el acceso a la atención y el costo.
- Quiere conocer a otros miembros y profesionales de la salud.

¿Desea obtener más información sobre nuestros grupos de miembros? Visite coaccess.com/getinvolved. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros enviando un correo electrónico a getinvolved@coaccess.com. ¡Sus comentarios ayudan a mejorar nuestros servicios!

Derechos y responsabilidades

Como miembro, usted tiene ciertos derechos y responsabilidades. ¡Asegúrese de conocerlos! Tiene varios derechos, como los que se indican a continuación:

- Escoger a cualquier médico de nuestra red.
- Obtener información de su médico sobre las opciones de tratamiento para sus necesidades de salud.
- Solicitar que agreguemos un médico específico a nuestra red.

Para leer información sobre todos sus derechos, visite coaccess.com/members/services/rights.

Línea de asesoramiento de enfermería

- Llame al **800-283-3221**
- El personal de enfermería está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para brindar información y consejos médicos gratuitos.

Información de contacto en caso de emergencia

Si tiene una emergencia, llame al **911**. O diríjase a la sala de urgencias más cercana. Las emergencias son situaciones como las siguientes:

- Fracturas de huesos.
- Convulsiones o desmayos.
- Sangrado abundante que no se puede detener.
- Envenenamiento.
- Dolor de estómago intenso.

- Síntomas de ataque cardíaco.
- Ideas de hacerse daño a sí mismo o a los demás, o bien pensamientos de suicidio.

988: Línea de ayuda para la salud mental de Colorado

Si usted (o alguien que conoce) está sufriendo una crisis de salud mental o piensa en hacerse daño a sí mismo o a otras personas, llame al 988. También pueden ayudarlo con lo siguiente:

- Angustia emocional
- Preocupación por el consumo de sustancias
- Crisis suicidas

Pueden ayudarlo a usted, o a alguien que conozca, con todos estos aspectos.

Especialistas capacitados pueden prestar apoyo gratuito y confidencial las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Para obtener ayuda, puede hacer lo siguiente:

- Llame al **988**.
- Envíe un mensaje de texto al **988**. Los mensajes de texto están disponibles tanto en inglés como en español.
- Chatee en tiempo real en 988lifeline.org/chat. El chat en tiempo real está disponible tanto en inglés como en español.

Obtenga más información en 988lifeline.org y 988colorado.com.

Servicios interpretativos

La interpretación oral, incluido el lenguaje de señas estadounidense, y las ayudas auxiliares, están disponibles sin costo para los miembros. Póngase en contacto con **800-511-5010**.

ANNUAL MEMBER NOTICE

Below is information we are required to send every year to members of Health First Colorado (Colorado’s Medicaid program) in our region, to help you get the most from your health care. You do not need to take any action.

HOW TO GET INFORMATION AND SERVICES

Refer to your Health First Colorado handbook or go to coaccess.com to find information about the benefits and services listed below. You can also call us at **800-511-5010**. TTY users should call **888-803-4494**.

- Summary of covered benefits
- Prescription drug information
- Restrictions on out-of-network care
- To request a new ID card
- Your rights and responsibilities
- Provider directory and information about providers
- How to get care, including after-hours and emergency care
- How to get care coordination services
- Notice of privacy practices
- How to file a complaint (grievance), and how we resolve them
- How to appeal a decision about your care
- Services that require prior authorization
- To ask about claims we paid for you and bills you received
- How we evaluate new technology for new covered benefits

ABOUT COLORADO ACCESS

Operations and Organization Structure

Colorado Access is a local, nonprofit health plan founded in 1994 and governed by a board of directors. All employees are employed through Access Management Services, LLC, a wholly owned subsidiary of Colorado Access that operates as a management company.

Colorado Access Balance Sheet and Financial Statement 2024

- Revenue: \$696,125,399
- Expenses: \$709,378,110
- Total assets: \$206,289,862
- Total liabilities: \$139,400,548

NOTICE OF NONDISCRIMINATION

Colorado Access complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate or treat people differently on the basis of race, color, national origin (including primary language), sex, age, or disability.

We provide free, timely auxiliary aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, including qualified sign language interpreters and information in other formats (examples: large print, braille, and audio). We also provide free, timely language assistance services, including oral interpretation services and information translated into other languages. To request services or file a complaint, contact **customer.service@coaccess.com** or **800-511-5010**. TTY users should call **888-803-4494**.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights online or by mail or email. Go to **hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint** for instructions. Send completed complaint and consent forms to ocrcomplaint@hhs.gov or mail them to:

Centralized Case Management Operations
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

AVISO ANUAL PARA MIEMBROS

A continuación, se incluye información que se nos solicita enviar cada año a los miembros de Health First Colorado (el programa Medicaid de Colorado) en nuestra región para ayudarlo a aprovechar al máximo el cuidado de su salud. No necesita tomar medidas.

CÓMO OBTENER INFORMACIÓN Y SERVICIOS

Consulte su manual de Health First Colorado o visite coaccess.com para encontrar información sobre los beneficios y servicios que se enumeran a continuación. También puede llamarnos al **800-511-5010**. Los usuarios de TTY deben llamar al **888-803-4494**.

- Resumen de beneficios cubiertos
- Información sobre medicamentos recetados
- Restricciones en la atención fuera de la red
- Solicitar una nueva tarjeta de identificación
- Sus derechos y responsabilidades
- Directorio de proveedores e información sobre proveedores
- Cómo obtener atención, incluida la atención de emergencia y fuera del horario de atención
- Cómo obtener servicios de coordinación de cuidados
- Aviso sobre las prácticas de privacidad
- Cómo presentar una queja (reclamación) y cómo la resolvemos
- Cómo apelar una decisión sobre su atención
- Servicios que requieren autorización previa
- Preguntar sobre las reclamaciones que pagamos por usted y las facturas que recibió
- Cómo evaluamos la nueva tecnología para los nuevos beneficios cubiertos

ACERCA DE COLORADO ACCESS

Estructura de operaciones y organización

Colorado Access es un plan de salud local sin fines de lucro fundado en 1994 y regulado por una junta directiva. Todos los empleados son contratados a través de Access Management Services, LLC, una subsidiaria de propiedad absoluta de Colorado Access que opera como una empresa de administración.

Balance general e informes financieros de Colorado Access del 2024

- Ingresos: \$696,125,399
- Gastos: \$709,378,110
- Total de activos: \$206,289,862
- Total de pasivos: \$139,400,548

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

Colorado Access cumple con las leyes federales de derechos civiles vigentes y no discrimina ni trata diferente a las personas por motivos de raza, color, nacionalidad (incluido el idioma principal), sexo, edad ni discapacidad.

Proporcionamos asistencia y servicios auxiliares gratuitos y oportunos a las personas con discapacidades para que se comuniquen eficazmente con nosotros, incluidos intérpretes calificados de lengua de señas e información en otros formatos (ejemplos: letra grande, braille y audio). También proporcionamos servicios de asistencia lingüística gratuitos y oportunos, incluidos servicios de interpretación verbal e información traducida a otros idiomas. Para solicitar servicios o presentar una queja, escriba a **customer.service@coaccess.com** o llame al **800-511-5010**. Los usuarios de TTY deben llamar al **888-803-4494**.

También puede presentar una queja sobre derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. en línea, por correo postal o por correo electrónico. Visite **hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint** para obtener instrucciones. Envíe los formularios de queja y consentimiento completados a **ocrcomplaint@hhs.gov** o envíelos por correo a:

Centralized Case Management Operations
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

LANGUAGE SERVICES

If you need the attached document or any document in large print, Braille, other formats or languages, or read aloud, or need another copy, call **800-511-5010**. For TDD/TTY, call **888-803-4494**. Call Monday to Friday, 8 a.m. to 5 p.m. The call is free.

ESPAÑOL/SPANISH

Si necesita el documento adjunto o cualquier documento en letra grande, Braille, otros formatos o idiomas, o se lea en voz alta, o necesita otra copia, llame al **800-511-5010** (llamada gratuita). Para TTY/TDD llame al **888-803-4494**. Llame de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. La llamada es gratis.

Tiếng Việt / Vietnamese

Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 800-511-5010 hoặc TTY theo số 888-803-4494.

繁體中文 / Chinese

如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 800-511-5010，TTY 使用者請致電 888-803-4494。

한국어 / Korean

한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 800-511-5010또는 TTY 888-803-4494번으로 전화해 주십시오.

Русский / Russian

Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 800-511-5010 или 888-803-4494 для пользователей TTY.

አማርኛ / Amharic

የአማርኛ ቋንቋ ተናጋሪ ከሆኑ፣ ነጻ የቋንቋ ድጋፍ አገልግሎት ይቀርብልዎታል። ወደ 800-511-5010 ወይም TTY ወደ 888-803-4494 ይደውሉ።

العربية/Arabic
إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بالمجان. اتصل برقم 800-511-5010. رقم الهاتف المخصص للصم والبكم 888-803-4494.

Deutsch / German

Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufen Sie unter 800-511-5010 oder bei TTY unter der Nummer 888-803-4494.

Français / French

Si vous parlez français, des services d’aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 800-511-5010 ou pour TDD/TTY, le 888-803-4494.

नेपाल / Nepali

तपाइँले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाइँको नम्रितभाषा सहायता सेवाहरू नःशुल्क रूपमा उपलब्ध छ । फोन गर्नुहोस् 800-511-5010 वा TTY का लागि, 888-803-4494।

Tagalog / Filipino

Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 800-511-5010 o TTY sa 888-803-4494.

日本語 / Japanese

日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。 800-511-5010 まで、お電話にてご連絡ください。 耳が不自由な方は 888-803-4494 までご連絡ください。

Oroomiffa / Oromo

Afaan dubbattu Oroomiffa yoo ta’e, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala ni argatta. Bilbilaa 800-511-5010 ykn TTY 888-803-4494” n bilbili.

Persian/فارسی
اگر فارسی صحبت می کنید، می توانیم خدمات ترجمه رایگان را در اختیارتان قرار دهیم. با شماره 800-511-5010 تماس بگیرید. شماره مخصوص TTY به صورت 888-803-4494 است.

Polski / Polish

Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 800-511-5010 lub 888-803-4494 (w przypadku korzystania z systemu TTY).